



DIGITAL-FIEBERTHERMOMETER FÜR PFERDE

DIGITAL THERMOMETER FOR HORSES

****D**^①**
DIGITALES PFERDETHERMOMETER zur Temperaturmessung bei Pferden (nur für den privaten Gebrauch)

Inverkehrbringer & Kontakt

Waldhausen GmbH & Co KG
Von-Hünefeld-Straße 53 | 50829 Köln | Germany
info@waldhausen.com, www.waldhausen.com

Lieferumfang
Thermometer,
Batterie DC 1,5 V, Alkali-Mangan-Zelle, 25-40 mAh, LR41/L736F, AG3

Vorbereitung
Entnehmen Sie das Thermometer aus der Verpackung. Desinfizieren Sie die Messspitze mit einem geeigneten Desinfektionsmittel. Schalten Sie das Gerät mit der **Ein-/Aus-Taste** ein. Warten Sie, bis das Display **„Lo“** oder **„Ready“** anzeigt.

Bedienung
Führen Sie die Messspitze vorsichtig rektal in das Pferd ein (ca. 5–7 cm tief). Halten Sie das Thermometer ruhig, bis ein Signalton ertönt. Entnehmen Sie das Thermometer und lesen Sie die Temperatur auf dem Display ab.

Nach der Messung
Schalten Sie das Gerät aus. Reinigen und desinfizieren Sie die Spitze erneut. Lagern Sie das Thermometer trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Reinigung
Verwenden Sie ein alkoholisches Desinfektionsmittel oder warmes Wasser mit milder Seife. Nicht in Wasser tauchen oder in die Spülmaschine geben. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Batteriefach oder das Display eindringt. Nach der Reinigung vollständig trocknen lassen.

Sicherheitshinweise & Entsorgung
Nur zur **rektalen Anwendung bei Pferden** geeignet. **Nicht bei anderen Tieren oder Menschen verwenden.** Vor und nach jeder Anwendung gründlich reinigen. **Nicht verwenden bei beschädigtem Gehäuse, zerkratzer Spitze oder fehlerhaftem Display.** **Batterien dürfen nicht ins Feuer oder den Hausmüll** geworfen werden – Rückgabe an Sammelstellen. Vor Kindern geschützt aufbewahren – enthält **kleinteilige, verschluckbare Teile.**

Nicht bei starkem Regen oder in feuchter Umgebung verwenden.
Gerät nicht öffnen.

****EN**^②**
DIGITAL HORSE THERMOMETER for measuring the temperature of horses (for private use only)

Distributor & contact details

Waldhausen GmbH & Co KG
Von-Hünefeld-Straße 53 | 50829 Cologne | Germany
info@waldhausen.com, www.waldhausen.com

****ES**^③**
Scope
Thermometer,
1.5 V DC battery, alkaline manganese cell, 25-40 mAh, LR41/L736F, AG3

Preparation
Take the thermometer out of the packaging. Disinfect the measuring tip with a suitable disinfectant. Switch on the device using the **on/off button**. Wait until the display shows **‘Lo’** or **‘Ready’**.

Operation
Carefully insert the measuring tip rectally into the horse (approx. 5–7 cm deep). Hold the thermometer steady until a beep sounds. Remove the thermometer and read the temperature on the display.

After measurement
Switch off the device. Clean and disinfect the tip again. Store the thermometer in a dry place out of the reach of children.

Cleaning
Use an alcoholic disinfectant or warm water with mild soap. Do not immerse in water or put in the dishwasher. Make sure that no liquid enters the battery compartment or the display. Allow to dry completely after cleaning.

Safety instructions & disposal
Only suitable for rectal use in horses. Do not use on other animals or humans. Clean thoroughly before and after each use.
Do not use if the housing is damaged, the tip is scratched or the display is faulty.
Batteries must not be thrown into the fire or household waste – return to collection points. Keep out of reach of children – contains small parts that may be swallowed. Do not use in heavy rain or in damp environments.
Do not open the device.

****FR**^④**
THERMOMÈTRE NUMÉRIQUE POUR CHEVAUX pour mesurer la température chez les chevaux (à usage privé uniquement)

Distributeur et contact
Waldhausen GmbH & Co KG
Von-Hünefeld-Straße 53 | 50829 Cologne | Germany
info@waldhausen.com, www.waldhausen.com

Contenu
Thermomètre,
pile DC 1,5 V, pile alcaline-manganèse, 25-40 mAh, LR41/L736F, AG3

Préparation
Retirez le thermomètre de son emballage. Désinfectez la pointe de mesure avec un désinfectant approprié. Allumez l'appareil à l'aide du **bouton marche/arrêt**. Attendez que l'écran affiche **« Lo »** ou **« Ready »**.

Utilisation
Insérez délicatement la pointe de mesure dans le rectum du cheval (à environ 5-7 cm de profondeur). Maintenez le thermomètre immobile jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse. Retirez le thermomètre et lisez la température sur l'écran.

Après la mesure
éteignez l'appareil. Nettoyez et désinfectez à nouveau la pointe. Rangez le thermomètre dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

Nettoyage
utilisez un désinfectant à base d'alcool ou de l'eau chaude avec un savon doux. Ne pas immerger dans l'eau ni mettre

au lave-vaisselle. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le compartiment à piles ou l'écran. Laissez sécher complètement après le nettoyage.

Consignes de sécurité et élimination
Convient **uniquement à un usage rectal chez les chevaux. Ne pas utiliser sur d'autres animaux ou sur l'être humain.** Nettoyer soigneusement avant et après chaque utilisation. **Ne pas utiliser si le boîtier est endommagé, si l'embout est rayé ou si l'écran est défectueux.**
Les piles ne doivent pas être jetées au feu ou avec les ordures ménagères, mais rapportées à un point de collecte. Tenir hors de portée des enfants – **contient des pièces petites pouvant être avalées.**
Ne pas utiliser sous une pluie forte ou dans un environnement humide.
Ne pas ouvrir l'appareil.

****IT**^⑤**
TERMOMETRO DIGITALE PER CAVALLI per misurare la temperatura dei cavalli (solo per uso privato)

Distributore e contatto
Waldhausen GmbH & Co KG
Von-Hünefeld-Straße 53 | 50829 Cologne | Germany
info@waldhausen.com, www.waldhausen.com

Contenuto
Termometro,
batteria DC 1,5 V, alcalina al manganese, 25-40 mAh, LR41/L736F, AG3

Preparazione
Estraeate il termometro dalla confezione. Disinfettare la punta di misurazione con un disinfettante adeguato. Accendere il dispositivo con il **tasto On/Off**. Attendere che sul display compaia la scritta **„Lo“** o **„Ready“**.

Funzionamento
Inserire con cautela la punta di misurazione nel retto del cavallo (circa 5-7 cm di profondità). Tenere fermo il termometro fino a quando non viene emesso un segnale acustico. Rimuovere il termometro e leggere la temperatura sul display.

Dopo la misurazione
spegnere il dispositivo. Pulire e disinfettare nuovamente la punta. Conservare il termometro in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Pulizia
utilizzare un disinfettante alcolico o acqua calda con sapone neutro. Non immergere in acqua né lavare in lavastoviglie. Assicurarsi che non penetri liquido nel vano batterie o nel display. Lasciare asciugare completamente dopo la pulizia.

Avvertenze di sicurezza e smaltimento
Adatto solo per uso rettale nei cavalli. Non utilizzare su altri animali o esseri umani. Pulire accuratamente prima e dopo ogni utilizzo.
Non utilizzare se l'involucro è danneggiato, la punta è graffiata o il display è difettoso.
Le batterie non devono essere gettate nel fuoco o nei rifiuti domestici, ma devono essere riconsegnate ai centri di raccolta.
Tenere fuori dalla portata dei bambini: contiene parti piccole che possono essere ingerite. Non utilizzare in caso di pioggia battente o in ambienti umidi.

Non aprire il dispositivo.

****ES**^⑥**
TERMÓMETRO DIGITAL PARA CABALLOS para medir la temperatura en caballos (solo para uso privado)

Distribuidor y contacto
Waldhausen GmbH & Co KG
Von-Hünefeld-Straße 53 | 50829 Cologne | Germany
info@waldhausen.com, www.waldhausen.com

Contenido
Termómetro,
pila de 1,5 V CC, alcalina de manganeso, 25-40 mAh, LR41/L736F, AG3

Preparación
Saque el termómetro del embalaje. Desinfecte la punta de medición con un desinfectante adecuado. Encienda el dispositivo con el **botón de encendido/apagado**. Espere hasta que la pantalla muestre **«Lo»** o **«Ready»**.

Modo de empleo
Introduzca con cuidado la punta de medición por vía rectal en el caballo [aprox. 5-7 cm de profundidad]. Mantenga el termómetro quieto hasta que suene un tono acústico. Retire el termómetro y lea la temperatura en la pantalla.

Después de la medición
Apague el dispositivo. Limpie y desinfecte la punta de nuevo. Guarde el termómetro en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

Limpieza
Utilice un desinfectante alcohólico o agua tibia con jabón suave. No sumergir en agua ni meter en el lavavajillas. Asegúrese de que no entre líquido en el compartimento de las pilas ni en la pantalla. Deje secar completamente después de la limpieza.

Indicaciones de seguridad y eliminación
Solo apto para uso rectal en caballos. No utilizar en otros animales ni en personas. Limpiar a fondo antes y después de cada uso.
No utilizar si la carcasa está dañada, la punta está rayada o la pantalla no funciona correctamente.
Las pilas no deben tirarse al fuego ni a la basura, sino que deben devolverse a los puntos de recogida. Mantener fuera del alcance de los niños, ya que contiene piezas pequeñas que pueden tragarse. No utilizar bajo lluvia intensa ni en ambientes húmedos.
No abrir el dispositivo.

****NL**^⑦**
DIGITALE PAARDENTHERMOMETER voor het meten van de temperatuur bij paarden (alleen voor privégebruik)

Distributeur & contact
Waldhausen GmbH & Co KG
Von-Hünefeld-Straße 53 | 50829 Cologne | Germany
info@waldhausen.com, www.waldhausen.com

Leveringsomvang
Thermometer,
batterij DC 1,5 V, alkalimangaancel, 25-40 mAh, LR41/L736F, AG3

Voorbereiding
Haal de thermometer uit de verpakking. Desinfecteer de meetpunt met een geschikt desinfectie-middel. Schakel het apparaat in met **de aan/uit-knop**. Wacht tot het display **„Lo“** of **„Ready“** aangeeft.

Bediening
Breng de meetsensor voorzichtig rectaal in bij het paard (ca. 5-7 cm diep).

Houd de thermometer stil totdat er een geluidssignaal klinkt. Haal de thermometer eruit en lees de temperatuur af op het display.

Na de meting
Schakel het apparaat uit. Reinig en desinfecteer de punt opnieuw. Bewaar de thermometer op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

Reiniging
Gebruik een alcoholhoudend desinfectiemiddel of warm water met een mild reinigingsmiddel. Niet onderdompelen in water of in de vaatwasser plaatsen. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het batterijvak of het display komt. Laat het apparaat na het reinigen volledig drogen.

Veiligheidsinstructies & afvalverwerking
Alleen geschikt voor rectaal gebruik bij paarden. Niet gebruiken bij andere dieren of mensen. Voor en na elk gebruik grondig reinigen.
Niet gebruiken bij beschadigde behuizing, bekraste punt of defect display.
Batterijen mogen niet in het vuur of bij het huisvuil worden gegooid – inleveren bij een inzamelpunt. Buiten bereik van kinderen bewaren – bevat kleine, verstikkingsgevaarlijke onderdelen. Niet gebruiken bij hevige regen of in een vochtige omgeving.
Apparaat niet openen.

****DK**^⑧**
DIGITALT HESTETERMOMETER til måling af temperaturer hos heste (kun til privat brug)

Distributør og kontakt
Waldhausen GmbH & Co KG
Von-Hünefeld-Straße 53 | 50829 Cologne | Germany
info@waldhausen.com, www.waldhausen.com

Leveringsomfang
Termometer,
batteri DC 1,5 V, alkali-mangan-celle, 25-40 mAh, LR41/L736F, AG3

Forberedelse
Tag termometeret ud af emballagen. Desinficer målespidsen med et egnet desinfektions-middel. Tænd for apparatet med **tænd/sluk-knappen**. Vent, indtil displayet viser **„Lo“** eller **„Ready“**.

Betjening
Før målespidsen forsigtigt ind i hestens endetarm (ca. 5–7 cm dybt). Hold termometeret stille, indtil der lyder en bip-lyd. Fjern termometeret og aflæs temperaturen på displayet.

Efter målingen
Sluk for apparatet. Rengør og desinficer spidsen igen. Opbevar termometeret tørt og utilgængeligt for børn. Rengøring: Brug et alkoholbaseret desinfektionsmiddel eller varmt vand med mild sæbe. Må ikke nedsænkes i vand eller vaskes i opvaskemaskine. Sørg for, at der ikke kommer væske ind i batterirummet eller displayet. Lad det tørre helt efter rengøring.

Sikkerhedsoplysninger og bortscaffelse
Kun til rektal brug på heste. Må ikke bruges på andre dyr eller mennesker. Rengør grundigt før og efter hver brug. Må ikke anvendes, hvis kabinettet er beskadiget, spidsen er ridset eller displayet er defekt.
Batterier må ikke smides i ild eller husholdningsaffald – skal afleveres til genbrug. Opbevares utilgængeligt for børn – indeholder små dele, der kan sluges. Må ikke anvendes i kraftig regn eller i fugtige omgivelser.
Apparatet må ikke åbnes.

****PL**^⑨**
CYFROWY TERMOMETR DLA KONI do pomiaru temperatury u koni (wyłącznie do użytku prywatnego)

Dystrybutor i kontakt
Waldhausen GmbH & Co KG
Von-Hünefeld-Straße 53 | 50829 Cologne | Germany
info@waldhausen.com, www.waldhausen.com

Zakres dostawy
Termometr,
bateria DC 1,5 V, bateria alkaliczna manganowa, 25-40 mAh, LR41/L736F, AG3

Przygotowanie
Wymij termometr z opakowania. Zdezynfekować końcówkę pomiarową odpowiednim środkiem dezynfekującym. Włączyc urządzenie **przyciskiem włączania/wyłączania**. Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **„Lo“** lub **„Ready“**.

Obstuga
Ostrożnie wprowadź końcówkę pomiarową do odbytu konia (na głębokość około 5–7 cm). Trzymaj termometr nieruchomo, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Wymij termometr i odczytaj temperaturę na wyświetlaczu.

Po pomiarze
Wyłączyć urządzenie. Ponownie wyczyścić i zdezynfekować końcówkę. Przechowuj termometr w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Czyszczenie
Użyj środka dezynfekującego na bazie alkoholu lub ciepłej wody z łagodnym mydłem. Nie zanurzaj w wodzie ani nie myj w zmywarce. Uważaj, aby płyn nie dostał się do komory baterii ani wyświetlacza. Po czyszczeniu pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i utylizacji
Produkt przeznaczony wyłącznie do stosowania doodbyt-niczego u koni. Nie stosować u innych zwierząt ani ludzi. Przed każdym użyciem dokładnie wyczyścić.
Nie używać w przypadku uszkodzonej obudowy, porysowanej końcówki lub wadliwego wyświetlacza. **Baterii nie wolno wyrzucać do ognia ani do śmieci** – należy je zwrócić do punktu zbiórki. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci – zawiera małe części, które mogą zostać połknięte. Nie używać podczas ulewnego deszczu lub w wilgotnym otoczeniu.
Nie otwierać urządzenia.





CZ
DIGITÁLNÍ TEPLOMĚR PRO KONĚ
pro měření teploty u koní (pouze pro soukromé použití)

Distributor a kontakt
Waldhausen GmbH & Co KG
Von-Hünefeld-Straße 53 | 50829 Cologne | Germany
info@waldhausen.com, www.waldhausen.com

Obsah balení
teploměr,
baterie DC 1,5 V,
alkalická manganová baterie,
25–40 mAh,
LR41/L736F,
AG3

Příprava
Vyjměte teploměr z obalu.
Dezinfikujte měřicí špičku vhodným dezinfekčním prostředkem.
Zapněte přístroj pomocí tlačítka zapnutí/vypnutí.
Počkejte, až se na displeji zobrazí „Lo“ nebo „Ready“.

Ovládání
Měřicí špičku opatrně zavádějte rektálně do koně (asi 5–7 cm hluboko).
Termometr držte v klidu, dokud nezazní zvukový signál.
Vyjměte teploměr a odečtěte teplotu na displeji.
Po měření
Vypněte přístroj.
Znovu vyčistěte a dezinfikujte špičku.
Teploměr skladujte v suchu a mimo dosah dětí.

Čištění
Použijte alkoholový dezinfekční prostředek nebo teplou vodu s jemným mýdlem.
Nepoňujte do vody ani nedávajte do mýčky nádobí.
Dbejte na to, aby se do prostoru pro baterie ani na displej nedostala žádná tekutina.
Po čištění nechte zcela vyschnout.

Bezpečnostní pokyny a likvidace
Vhodné pouze pro rektální použití u koní. Nepoužívejte u jiných zvířat ani u lidí. Před každým použitím důkladně vyčistěte.
Nepoužívejte, pokud je poškozený kryt, poškrábaná špička nebo vadný displej.
Baterie nesmí být vyhazovány do ohně ani do domácího odpadu – vraťte je do sběrného místa.
Uchovávejte mimo dosah dětí – obsahuje malé části, které mohou být spolknuty.
Nepoužívejte při silném dešti nebo ve vlhkém prostředí.
Zařízení neotvírejte.

SW

DIGITALNI TERMOMETER ZA KONJE
za merjenje temperature pri konjih (samo za zasebno uporabo)

Distributer in kontakt
Waldhausen GmbH& Co KG
Von-Hünefeld-Straße 53 | 50829 Cologne | Germany
info@waldhausen.com, www.waldhausen.com

Vsebina
Termometer,
baterija DC 1,5 V,
alkalna manganova baterija,
25–40 mAh,
LR41/L736F,
AG3

Priprava
Termometer vzemite iz embalaže.
Merilno konico razkužite z ustreznim razkužilom.
Vklonite napravo z gumbom za vklop/izklop.
Počakajte, da se na zaslonu prikaže „Lo“ ali „Ready“.

Uporaba
Merilno konico previdno vstavite v rektum konja (približno 5–7 cm globoko).
Termometer držite mirno, dokler ne zaslišite zvočnega signala.
Izvlcite termometer in odčitajte temperaturo na zaslonu.
Po merjenju
Izklopite napravo.
Ponovno očistite in razkužite konico.
Termometer shranjujte na suhem in izven dosega otrok.

Čiščenje
Uporabite alkoholno razkužilo ali toplo vodo z blagim milom.
Ne potaplajte v vodo in ne dajajte v pomivalni stroj.
Poskrbite, da tekočina ne pride v prostor za baterije ali na zaslon.
Po čiščenju pustite, da se popolnoma posuši.

Varnostni nasveti in odstranjevanje
Primerno samo za rektalno uporabo pri konjih. Ne uporabljajte pri drugih živalih ali ljudeh. Pred vsako uporabo temeljito očistite.
Ne uporabljajte, če je ohišje poškodovano, konica opraskana ali zaslon pokvarjen.
Baterij ne smete metati v ogenj ali gospodinjiski odpad – vrnite jih na zbirno mesto.
Hranite izven dosega otrok – vsebuje majhne, pogoltnе dele.
Ne uporabljajte v močnem dežju ali vlažnem okolju.
Naprave ne odpirajte.

BL

ЦИФРОВ ТЕРМОМЕТЪР ЗА КОНЕ
за измерване на температурата при коне (само за лична употреба)

Вносител и контакт
Waldhausen GmbH& Co KG
Von-Hünefeld-Straße 53 | 50829 Cologne | Germany
info@waldhausen.com, www.waldhausen.com

Съдържание
Термометър,
батерия DC 1,5 V,
алкална манганова батерия,
25–40 mAh,
LR41/L736F,
AG3

Подготовка
Извадете термометъра от опаковката.
Дезинфекцирайте измервателния накрайник с подходящ дезинфектант.
Включете уреда с бутона за включване/изключване.
Изчакайте, докато на дисплея се появи „Lo“ или „Ready“.

Управление
Въведете внимателно измервателния накрайник ректално в коня (на дълбочина около 5–7 cm).
Дръжте термометъра неподвижно, докато не се чуе звуков сигнал.
Извадете термометъра и прочетете температурата на дисплея.

След измерването
Изключете устройството.
Почистете и дезинфекцирайте отново върха.
Съхранявайте термометъра на сухо място, недостъпно за деца.

Почистване
Използвайте алкохолен дезинфектант или топла вода с мек сапун.
Не потапяйте във вода и не поставяйте в съдомиялна машина.
Внимавайте да не попадне течност в отделението за батериите или дисплея.
След почистване оставете да изсъхне напълно.

Инструкции за безопасност и изхвърляне
Подходящ само за ректално приложение при коне. Не използвайте при други животни или хора.
Почиствайте добре преди и след всяка употреба.
Не използвайте при повреден корпус, надраскан връх или дефектен дисплей.

Батериите не трябва да се изхвърлят в огън или в битовите отпадъци – върнете ги в пунктовете за събиране.

Дръжте далеч от деца – съдържа малки части, които могат да бъдат погълнати.
Не използвайте при силен дъжд или във влажна среда.

Не отваряйте устройството.

EST

DIGITAALNE HOBUSTE TERMOMEETER
hobuste kehatemperatuuri mõõtmiseks (ainult erakasu-tuseks)

Turustaja ja kontaktandmed
Waldhausen GmbH & Co KG
Von-Hünefeld-Straße 53 | 50829 Cologne | Germany
info@waldhausen.com, www.waldhausen.com

Komplekt
Termomeeter,
patarei DC 1,5 V,
leelis-mangaanpatarei,
25–40 mAh,
LR41/L736F,
AG3

Ettevalmistus
Võtke termomeeter pakendist välja.
Desinfitseerige mõõteots sobiva desinfektsioonivahendiga.
Lülitage seade sisse sisse-/väljalülitusnupuga.
Oodake, kuni ekraanile ilmub „Lo“ või „Ready“.

Kasutamine
Viige mõõteotsik ettevaatlikult ratsutaja pärakusse (u 5–7 cm sügavusele).
Hoidke termomeetrit liikumatult, kuni kostub signaalheli.
Võtke termomeeter välja ja lugege temperatuur ekraanilt.
Pärast mõõtmist
Lülitage seade välja.
Puhastage ja desinfitseerige otsik uuesti.
Hoidke termomeeter kuivas kohas ja laste käeulastest eemal.

Puhastamine
Kasutage alkoholipõhist desinfektsioonivahendit või sooja vett ja pehmet seepi.
Ärge kastke termomeetrit vette ega pange seda nõudepesumasinasse.
Veenduge, et vedelik ei satuks patareipesa ega ekraani.
Laske pärast puhastamist täielikult kuivada.

Ohutusjuhised ja jäätmete kõrvaldamine
Sobib ainult rektaalseks kasutamiseks hobustel. Ärge kasutage teistel loomadel ega inimestel.
Puhastage enne ja pärast iga kasutamist põhjalikult.
Ärge kasutage, kui korpus on kahjustatud, ots on kriimustatud või ekraan on rikkis.
Patareisid ei tohi visata tulle ega olmejäätmetesse – tagastage kogumispunktidesse.
Hoida laste eest varjatud kohas – sisaldab väikeseid, alla neelatavaid osi.
Ärge kasutage tugeva vihma ajal ega niiskes keskkonnas.
Seedet ei tohi avada.

FN

DIGITAALINEN HEVOSTEN LÄMPÖMITTARI
hevosten lämpötilan mittaamiseen (vain yksityiskä-yttöön)

Jakelija ja yhteystiedot
Waldhausen GmbH & Co KG
Von-Hünefeld-Straße 53 | 50829 Cologne | Germany
info@waldhausen.com, www.waldhausen.com

Toimitussisältö
Lämpömittari,
paristo DC 1,5 V,
alkalimangaaniparisto,
25–40 mAh,
LR41/L736F,
AG3

Valmistelu
Ota lämpömittari pakkauksesta.
Desinfioidi mittauskäarki sopivalla desinfiointiaineella.

Käynnistä laite virtapainikkeella.
Odota, kunnes näytössä näkyy „Lo“ tai „Ready“.

Käyttö
Vie mittauskäarki varovasti hevosen peräsuoleen (noin 5–7 cm syvytyteen).
Pidä lämpömittari paikallaan, kunnes äänimerkki kuuluu.
Poista lämpömittari ja lue lämpötila näytöltä.

Mittauksen jälkeen
Sammuta laite.
Puhdista ja desinfioidi mittauskäarki uudelleen.
Säilytä lämpömittari kuivassa paikassa lasten ulottumat-tomissa.

Puhdistus
Käytä alkoholipitoista desinfiointiainetta tai lämmintä vettä ja mietoa saippuaa.
Älä upota veteen tai laita astian-pesukoneeseen.
Varo, ettei nestettä pääse paristokoteloon tai näyttöön.
Anna kuivua kokonaan puhdistuksen jälkeen.

Turvallisuusohjeet ja hävittäminen
Vain hevosielle peräsuoleen. Älä käytä muille eläimille tai ihmisille. Puhdista huolellisesti ennen jokaista käyttöä.
Älä käytä, jos kotelo on vaurioitunut, kärki naarmuuntunut tai näyttö viallinen.
Paristotaja ei saa heittää tuleen tai kotitalousjätteeseen – palauta ne keräyspisteeseen.
Säilytä lasten ulottumattomissa – sisältää pieniä, nieltävissä olevia osia.
Älä käytä voimakkaassa sateessa tai kosteassa ympäristössä.
Älä avaa laitetta.

GR

ΨΗΦΙΑΚΟ ΘΕΡΜΟΜΕΤΡΟ ΓΙΑ ΑΛΟΓΑ
για τη μέτρηση της θερμοκρασίας σε άλογα (μόνο για ιδιωτική χρήση)

Διανομέας & Επικοινωνία
Waldhausen GmbH & Co KG
Von-Hünefeld-Straße 53 | 50829 Cologne | Germany
info@waldhausen.com, www.waldhausen.com

Περιεχόμενα
Θερμόμετρο,
μπαταρία DC 1,5 V,
αλκαλική μπαταρία μαγγανίου,
25-40 mAh,
LR41/L736F,
AG3

Προετοιμασία
Αφαιρέστε το θερμόμετρο από τη συσκευασία.
Απολυμάνετε την άκρη μέτρησης με ένα κατάλληλο απολυμαντικό.
Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το κουμπί On/Off.
Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη «Lo» ή «Ready».

Χρήση
Εισάγετε προσεκτικά την άκρη μέτρησης ορθικά στο άλογο (σε βάθος περίπου 5–7 cm).
Κρατήστε το θερμόμετρο ακίνητο μέχρι να ακουστεί ένας ηχητικός τόνος.
Αφαιρέστε το θερμόμετρο και διαβάστε τη θερμοκρασία στην οθόνη.

Μετά τη μέτρηση
Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
Καθαρίστε και απολυμάνετε ξανά την άκρη.
Αποθηκεύστε το θερμόμετρο σε ξηρό μέρος και μακριά από παιδιά.

Καθαρισμός
Χρησιμοποιήστε ένα αλκοολούχο απολυμαντικό ή ζεστό νερό με ήπιο σαπούνι.
Μην το βυθίζετε σε νερό και μην το βάζετε στο πλυντήριο πιάτων.
Προσέξτε να μην εισέλθει υγρό στο διαμέρισμα της μπαταρίας ή στην οθόνη.
Αφήστε το να στεγνώσει εντελώς μετά τον καθαρισμό.
Οδηγίες ασφαλείας & απόρριψη

Κατάλληλο μόνο για ορθική χρήση σε άλογα. Μην το χρησιμοποιείτε σε άλλα ζώα ή ανθρώπους. Καθαρίστε καλά πριν και μετά από κάθε χρήση.

Μην το χρησιμοποιείτε εάν το περίβλημα είναι κατεστραμμένο, η άκρη είναι γρατσουνισμένη ή η οθόνη δεν λειτουργεί σωστά.
Οι μπαταρίες δεν πρέπει να πετιούνται στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα – να επιστρέφονται σε σημεία συλλογής.
Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά – περιέχει μικρά εξαρτήματα που μπορούν να καταποθούν.
Μην το χρησιμοποιείτε σε συνθήκες έντονης βροχής ή σε υγρό περιβάλλον.
Μην ανοίγετε τη συσκευή.

KR

DIGITĀLAIS ZIRGU TERMOMETRS
zirgu ķermeņa temperatūras mērīšanai (tikai privātai lietošanai)

Distributer & Kontakt
Waldhausen GmbH & Co KG
Von-Hünefeld-Straße 53 | 50829 Cologne | Germany
info@waldhausen.com, www.waldhausen.com

Piegādes komplekts
Termometrs,
baterija DC 1,5 V,
sārmu-mangāna elementa,
25–40 mAh,
LR41/L736F,
AG3

Sagatavošana
Izņemiet termometru no iepakojuma.
Dezinfekcijiet mērīšanas galu ar piemērotu dezinfekcijas līdzekli.w
Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
Pagaidiet, līdz displejā parādās „Lo” vai „Ready”.

Lietošana
Mērīšanas galu uzmanīgi ievietojiet zirga taisnajā zarnā (aptuveni 5–7 cm dziļi).
Turiet termometru nekustīgi, līdz atskan signāls.
Izņemiet termometru un nolasiet temperatūru uz displeja.

Pēc mērīšanas
Izslēdziet ierīci.
Atkārtoti notīriet un dezinficējiet mērīšanas galu.
Termometru glabājiet sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā.

Tīrīšana
Izmantojiet spirtu saturošu dezinfekcijas līdzekli vai siltu ūdeni ar maigu ziepju šķīdumu.
Nenemiet ūdeni un nelieciet trauku mazgājamā mašīnā.
Pārlicinieties, ka šķidrums neieklūst bateriju nodalījumā vai displejā.
Pēc tīrīšanas ļaujiet ierīcei pilnībā nožūt.

Drošības norādījumi un atkritumu apglabāšana
Paredzēts tikai rektālai lietošanai zirgiem. Nelietot citiem dzīvniekiem vai cilvēkiem.
Pirms un pēc katras lietošanas rūpīgi iztīriet.
Nelietot, ja korpusus ir bojāts, uzgalis ir skrāpēts vai displejs nedarbojas.
Baterijas nedrīkst izmest ugunī vai sadzīves atkritumos – nododiet tās savākšanas punktā.
Glabāt bērniem nepieejamā vietā – satur sīkas, norijamas detaļas.
Nelietot stiprā lietū vai mitrā vidē.
Ierīci neatvērt.

LET

DIGITALNI TERMOMETAR ZA KONJE
za mjerjenje temperature konja (samo za privatnu upotrebu)

Distributer & Kontakt
Waldhausen GmbH & Co KG
Von-Hünefeld-Straße 53 | 50829 Cologne | Germany
info@waldhausen.com , www.waldhausen.com

Opseg isporuke
Termometar,
baterija DC 1,5 V,
alkalna manganska baterija,
25-40 mAh,
LR41/L736F,
AG3
Priprema
Izvadite termometar iz pakiranja.
Dezinficirajte vrh sonde odgovarajućim dezinficijensom.
Uključite uređaj tipkom za uključivanje/isključivanje .
Pričekajte dok se na zaslonu ne prikaže „Lo“ ili „Ready“.

Rad
Pažljivo umetnite mjerni vrh rektalno u konja (otprilike 5-7 cm duboko).
Držite termometar mirno dok se ne začuje zvučni signal .
Izvadite termometar i očitajte temperaturu na zaslonu.

Nakon mjerjenja
Isključite uređaj.
Ponovno očistite i dezinficirajte vrh.
Termometar čuvajte na suhom mjestu i izvan dohvata djece.

Čišćenje
Koristite dezinfekcijsko sredstvo na bazi alkohola ili toplu vodu s blagim sapunom.
Ne uranjajte u vodu niti stavljajte u perilicu posuda.
Pazite da tekućina ne prodre u odjeljak za baterije ili zaslon.
Nakon čišćenja ostavite da se potpuno osuši.

Sigurnosne upute i odlaganje
Pogodno samo za rektalnu primjenu na konjima . Ne koristiti na drugim životinjama ili ljudima.
Temeljito očistite prije i poslije svake upotrebe.
Ne koristiti ako je kućište, vrh ili zaslon oštećen.
Baterije se ne smiju bacati u vatru ili s kućnim otpadom - vratite ih na sabirna mjesta.
Čuvati izvan dohvata djece - sadrži male dijelove koje je moguće progutati .
Ne koristiti po jakoj kiši ili u vlažnim uvjetima.
Ne otvarajte uređaj .